

### Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** maníβel, maníλα  
**Arrieta:** maníλε  
**Bakio:** manikéta  
**Bermeo:** maníλε  
**Berriz:** maníλα  
**Bolibar:** mánilé  
**Busturia:** maníβela  
**Dima:** maníλε  
**Elantxobe:** maníβéla  
**Elorrio:** mángo  
**Errigoiti:** maníλε  
**Etxebarri:** maníλα  
**Etxebarria:** maníβelá  
**Gamiz-Fika:** manílér  
**Getxo:** βολάντε, \*maníλα  
**Gizaburuaga:** mángoera, \*maníβel  
**Ibarruri (Muxika):** mángo  
**Kortezubi:** maníλα  
**Larrabetzu:** mánilé  
**Laukiz:** maníλα  
**Leioa:** maníλα  
**Lekeitio:** maníβel  
**Lemoa:** maníλε  
**Lemoiz:** maníλε  
**Mañaria:** maníλα  
**Mendata:** mánilé  
**Mungia:** mánilé  
**Ondarroa:** maníλα, \*maníβel  
**Orozko:** maníλα  
**Otxandio:** mánilé  
**Sondika:** maníλε  
**Zaratamo:** maníβel  
**Zeanuri:** kírtén (?), \*maníλε  
**Zeberio:** maníλα  
**Zollo (Arrankudiaga):** mángo, \*maníβela, \*máníλα  
**Zornotza:** mángo

### Araba

**Aramaio:** mánilé, \*maníβel

### Gipuzkoa

**Aia:** akéř  
**Amezketá:** kířtén, \*maníβel  
**Andoain:** bolánderá, mánilé, manílár  
**Araotz (Oñati):** maníλα

**Arrasate:** maníβela  
**Arroa (Zestoa):** maníβel  
**Asteasu:** maníβelá, \*βolánderá  
**Ataun:** manílá  
**Azkoitia:** maníβel  
**Azpeitia:** akéř  
**Beasain:** m<sup>a</sup>níλα  
**Beizama:** maníl, \*akéř  
**Bergara:** maníβel  
**Deba:** maníβel  
**Donostia:** maníβel  
**Eibar:** maníβel  
**Elduain:** bólanté  
**Elgoibar:** mángo  
**Errezil:** maníβel  
**Ezkio-Itsaso:** maníβel  
**Getaria:** maníβelá  
**Hernani:** maníβel  
**Hondarribia:** maníβéla  
**Ikaztegieta:** manílara  
**Lasarte-Oria:** manílá  
**Legazpi:** maníβelá (mark.)  
**Leintz Gatzaga:** maníλα  
**Mendaro:** λαβέ, maníβel  
**Oiartzun:** βολánd<sup>r</sup>á, bolándeá  
**Oñati:** maníλα  
**Orexa:** b<sup>o</sup>lante  
**Orio:** akéř, maníβela  
**Pasaia:** maníβel  
**Tolosa:** maníβel  
**Urretxu:** maníλα, \*ákeř  
**Zegama:** maníβel

### Nafarroako Foru Komunitatea

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:**  
tómwa (mark.) (?)  
**Alkutz:**  
**Aniz:** m<sup>a</sup>nílera  
**Arbizu:** maníβelá (mark.)  
**Berute:** manílerá  
**Donamaria:** manílár<sup>a</sup>  
**Dorrao / Torrano:** maníβel  
**Erratzu:** makiné (?)  
**Ettxalar:** maníβel  
**Ettxaleku:** řířiké (?)  
**Ettxarri (Larraun):** maníβelá, maníβel  
**Eugi:** maníβelá (mark.)  
**Ezkurra:**

**Gaintza:** kéřtén  
**Goizueta:** m<sup>a</sup>níβ<sup>e</sup>lá  
**Igoa:** mánilerá, maníβelá  
**Jaurrieta:**  
**Leitza:** peřil  
**Lekaroz:**  
**Luzaide / Valcarlos:** maníβéla  
**Mezkiritz:**  
**Oderitz:** mánilé  
**Suarbe:** maníβel  
**Sunbilla:** man'láera  
**Urdiain:** maníβelá (mark.)  
**Zilbeti:**  
**Zugarramurdi:**

### Lapurdi

**Ahetze:** maníβéla  
**Arrangoitze:** maníβela  
**Azkaine:** maníβelían (mark.)  
**Bardoze:** maníβela (mark.)  
**Beskoitze:** \*mánivéla  
**Donibane Lohizune:** maníβel  
**Hazparne:** maníβel  
**Hendaia:** maníβel  
**Itsasu:** maníβelá  
**Makea:** mánilé  
**Mugerre:** manyela (mark.)  
**Sara:** maníβel  
**Senpere:** maníβel  
**Urketa:** [ez da galdetu]  
**Uztaritze:** gídeR

### Nafarroa Beherea

**Aldude:** maníβel  
**Arboti:** maníβela (mark.)  
**Armendaritze:** m<sup>a</sup>níβel  
**Arnegi:** \*maníβel  
**Arrueta:** maníβela (mark.)  
**Baigorri:**  
**Bastida:** maníβela  
**Behorlegi:**  
**Bidarra:** maníβel  
**Ezterenzubi:**  
**Gamarte:** maníβel  
**Garrúze:**  
**Irisarri:** \*mánivél  
**Izturitze:** maníβela (mark.)  
**Jutsi:** gídeR

**Landibarre:** éřota (?)  
**Larabale:** maníβela (mark.)  
**Uharte Garazi:** maníβela

### Zuberoa

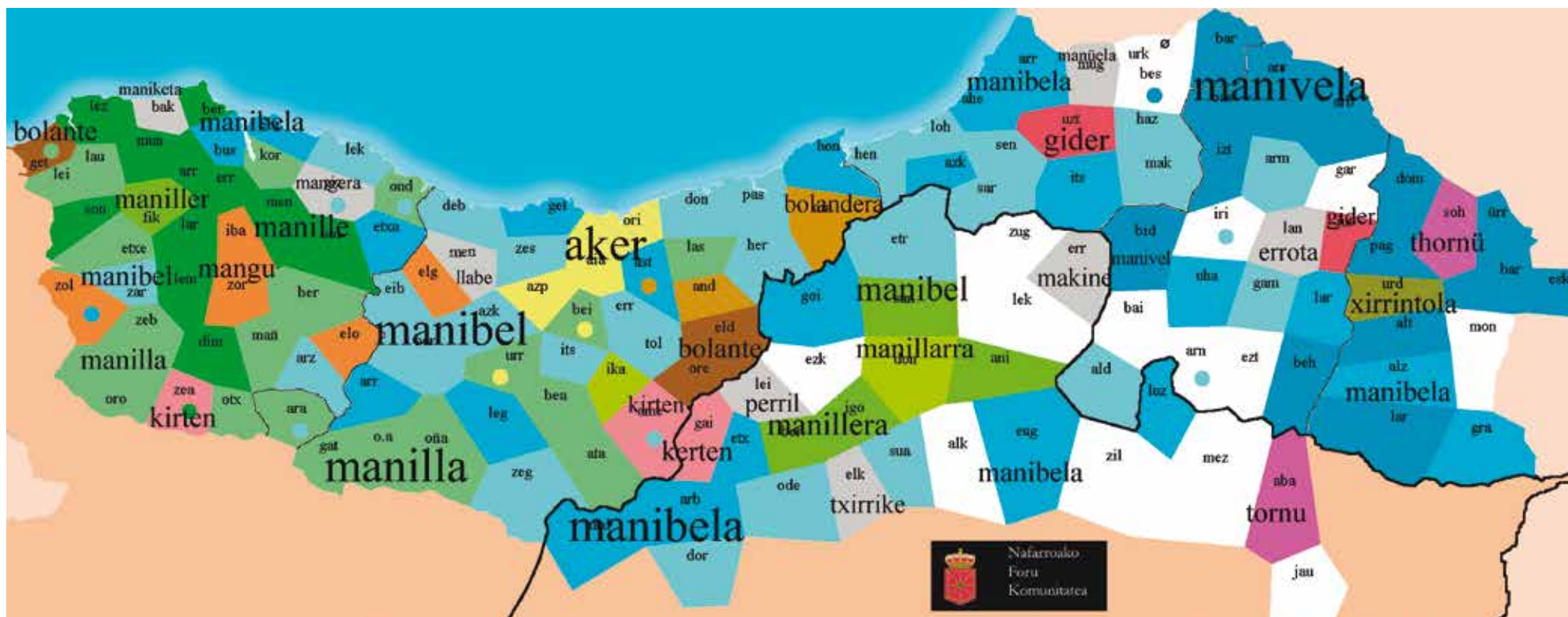
**Altzai:** maníβelá  
**Altzurükü:** maníβela (mark.)  
**Barkoxe:** maníβela  
**Domintxaine:** maníβela  
**Eskiula:** maníβela (mark.)  
**Larraine:** maníβela (mark.)  
**Montori:**  
**Pagola:** maníβela  
**Santa Grazi:** maníβela (mark.)  
**Sohüta:** thornía (mark.), maníβela  
**Urdiñarbe:** řířintola (mark.) (?),  
maníβela (mark.)  
**Ürrüstoi:** maníβela (mark.)

















### Mapan sartzen ez diren erantzunak:

**Andoain (G):** manílár  
**Zollo (Arrankudiaga) (B):** \*mánivela

## 1550. Mapa: manivela / manivelle / crankhandle

GALDERA: 36460 ALG: 734



	manilla
	manille
	manillarr(a)
	manillera
	manibel
	manibela
	manivela
	kirten
	gider
	bolandera
	bolante
	mangu
	aker
	tornu
	xirrintola
	bestelakoak

- Birak emanez edota berari eraginez ura ateratzeko erabiltzen zen palanka edo kirtenaren izena galdetu da.

- Azkoitian, "manibel" erantzun ondoren, *érderáz da, bañé...* esan du lekukoak. Arnegin eta Irisarriko lekukoek, berriz, "manibel" frantsesa dela diote.

- **Bestelakoak:** errota (Landibarre), llabe (Mendaro), makine (Erratzu), mangera (Gizaburuaga), maniketa (Bakio), manüela (Mugerre), perril (Leitza), txirrike (Etxaleku).

**Leintz Gatzaga:** *Manilla beteri ereinde.*

**Ezkio-Itsaso:** *"Manibela" izáten dá éskukín eraite zaióná.*

**Getaria:** *Olakuak ura atetzeko ez, errota eraiten da... motórra asítzeko ta...*

**Hernani:** *Gurdiyan errueran formako zea, katxarro atzu zian...*

**Donamaria:** *Guk "manillarra" erraten diogu.*

**Donibane Lohizune:** *Manibelaikin biratu.*

**Uztaritze:** *Punpatzeko giderra.*

**Behorlegi:** *Orgen sahetsian bazen manivela bat.*